

su carrera de conquistas hasta que estuviese exhausta; y cuando lo estuvo pasaron los bárbaros sobre su cadáver y destruyeron el imperio del Occidente enseñoreándose de sus ruinas.

### CAPITULO VIII

#### LOS ROMANOS Y LOS VESTIGIOS DE SUS OBRAS EN ALEMANIA

Los romanos llamaban á la Germania libre *Germania magna* para distinguirla de las provincias galo germánicas divididas en Germania alta y baja. Esta Germania grande llegaba primero hasta el Rin; luego fué rechazada hasta la frontera militar rhiniana á cordón defensivo avanzado; en el Sur hasta el Danubio y despues tambien solo hasta el cordón militar avanzado danubiano. Su límite en el Norte era el mar y á veces (para los romanos) mas allá de la Escandinavia, de la cual creían que era un archipiélago. En el Este tambien era incierto el límite, pero por lo comun consideraban como tal el Vístula. No se sabe cuándo pasaron el Rin las primeras tribus germánicas; pero es cierto que fué mucho antes de César. El Danubio no lo pasaron sino mucho despues, tanto, que entre las selvas de Turingia y este rio se conservaron pueblos celtas aunque dominados por los germanos. Tolemeo cita unas ochenta de estas localidades que ya no pueden fijarse, y que á pesar de llamarlas este antiguo autor pueblos ó ciudades en su idioma griego, no hay que suponerlas precisamente todas habitadas; como sucede con las acabadas en *furdum*, que significan vados. Locoritum, Segodunum y Devona son probablemente las poblaciones actuales de Lohr, Wuerzburg y Bamberg; Mediolanum, quizá Mittelfeld, estaba tal vez en la comarca del rio March; Lupfurdum ó sea el vado del Lupe, afluente del Saale, cerca de Halle casi en el centro de Alemania. Muchos de estos nombres usados y corrompidos ó inventados por jefes de ejército ó por traficantes romanos, se alteraron despues mas en las copias manuscritas de la obra de Tolemeo. La única línea de estaciones verdaderamente aprovechable de la carta de Tolemeo es acaso la que arranca cerca de Carnunto del Danubio y se dirige á la embocadura del Vístula en el Báltico, basada probablemente sobre los datos de aquel noble romano que en el reinado de Neron hizo un viaje á la Costa de Ambar, ó sea del Báltico, de que hablamos en la primera parte. Una de sus estaciones llamada Kalisia coincide bastante con la ciudad actual de Kalisch.

Ya hemos detallado largamente en el curso de esta obra cómo los romanos fueron penetrando y fortificándose paso á paso desde el Mar del Norte, el Rin y el Danubio construyendo calzadas de comunicacion, campamentos atrincherados permanentes y otros tan solo para el verano, desde las campañas de Druso y Tiberio. Hemos dicho tambien que en el primer siglo de nuestra era se hicieron las primeras obras para la construccion de un vasto cordón militar avanzado y fortificado mas allá del Rin y del Danubio; y solo nos queda por decir algo sobre estos establecimientos militares, las fortificaciones y vías de comunicacion hechas por los romanos en la Germania brava, ó sea la Alemania actual.

La obra colosal de los dos cordones defensivos que los romanos construyeron mas allá del Rin y del Danubio hubo de hacerse forzosamente en un largo período de tiempo paso á paso, sin seguir un plan único y fijo; y por esta razon no los describe ningun autor antiguo directamente.

El cordón rhiniano llamado hoy por el pueblo en Alemania *pfahlgraben* (voz que significa foso con estacada, es decir, trinchera con parapeto de estacas sobre el terraplen) arrancaba cerca de Hoenningen entre Andernach y Linz en la

orilla derecha del Rin, y concluía en la desembocadura del Altmuehl en el Danubio. Esta línea de unos 520 á 525 kilómetros de extension incluía dentro de los límites del imperio una gran parte de la Alemania superior, la cual estuvo dominada por los romanos gracias á esta defensa por espacio casi de dos siglos y ofrece aun hoy muchos restos como testigos del potente genio romano, de sus concepciones y obras grandiosas.

Desde el rio Lahn junto al Rin pasaba la frontera fortificada al Mein en una longitud de 255 á 260 kilómetros y 180 hasta 190 kilómetros desde el Mein al Danubio. Mas abajo, el Rin desde Coblenza, y el Danubio desde Regensburg al mar, eran bastante anchos y caudalosos uno y otro para no necesitar defensas avanzadas, sin contar que en sus orillas guardaban los pasos importantes fortalezas grandes y bien distribuidas. No hay que decir que los grandes estratégicos romanos aprovecharon todas las ventajas topográficas, como rios, montañas, sierras para economizar trabajo sin perjudicar á la eficacia de la defensa de aquel vasto cordón fortificado, que por esta razon forma una línea ondulada é irregular; porque desde el Rin se dirige primero á un punto situado á orillas del Ems entre las desembocaduras del Lahn y del Lieg; atraviesa luego el primero y el Ems dejando en territorio romano las fuentes termales, y se dirige hácia el Sudeste á los Montes Tannus; desde allí toma la direccion Nordeste para torcer mas lejos hácia el Sur y retrocediendo insensiblemente hácia Oeste atraviesa los rios Nidda y Kinzig, y va á encontrar el Mein cerca de Gross-Krotzenburg donde se halló el año pasado (1881) un templo de Mitra, y otro en noviembre del mismo año cerca de Friedberg. Sigue luego la orilla izquierda del rio que desde aquel punto corre del Sur al Norte, y desde el castillo, hoy Altstadt cerca de Miltenberg, continúa en línea recta al Sur hasta el punto que llamaban *Ad lunam* pasando por *Augusta nova*. Esta parte de fortificacion se llamaba *Capelatium* y *Palas*. En *Ad lunam* formaba un recodo y se llamaba *Valla de Adriano*. Este trozo pasaba por *Septimiana Castra* y por *Rhiusiana* en direccion Noroeste. Desde el último punto cambia de direccion hácia Sudeste para buscar el Danubio, al cual llega despues de atravesar el Altmuehl entre las ciudades romanas Celeusum y Artobriga.

Sobre la construccion de esta gigantesca línea defensiva solo existen en general suposiciones, y los datos que, á falta de otros autores, arrojan los restos conservados de la obra, las inscripciones y las monedas.

Las primeras obras se hicieron en tiempo y por disposicion de Druso y de Germánico, es decir, 11 años antes de nuestra era, y empezaron con el castillo ó fuerte que Druso mandó construir en el monte Tannus, el cual en breve fué destruido por los bárbaros, y reedificado por Germánico en el año 15 de nuestra era. Las excavaciones hechas desde 1853 hasta 1857 y desde 1870 hasta hace poco lo han puesto al descubierto cerca de Homburgo bajo el nombre de Saalburg que el pueblo habia dado siempre á los pocos restos que habian quedado á la vista. Muchos indicios prueban ahora que este fuerte, construido principalmente contra los catos, no fué destruido y reedificado una sola sino muchas veces. Ocupa una loma ancha al Nordeste de Feldberg junto á un puerto especialmente favorable para el paso de grandes masas de tropa.

Este fuerte que los romanos ocuparon con interrupciones hasta fines del siglo segundo, porque las monedas del emperador Claudio encontradas allí alcanzan el año 270, forma un rectángulo que mide 300 pasos de largo y 200 de ancho, siendo el perímetro total 1000 pasos. Estaba calculado para una guarnicion de tres cohortes ó sean 1200 hombres. Las

murallas, que pasan de dos metros de altura y de metro y medio de grueso, eran de mampostería y tenían las cuatro salidas ó puertas de costumbre, armadas de dos torres cuadradas cada una. Se llamaban *puerta pretoria*, *decumana*, *principalis dextra* y *principalis sinistra*; la primera era en todos los campamentos fortificados la mas angosta y reservada del lado donde era de temer mas el ataque del enemigo; de modo que podia ser fácil y prontamente cubierta y ocultada por un terraplen. Las otras puertas mas anchas servían para facilitar las salidas y sorpresas. En el interior estaban el vestibulo, el pretorio, el atrio con sus pórticos al exterior, luego el *sacellum* ó lugar sagrado donde se colocaban el busto del emperador, las imágenes de los dioses, sobre todo la del genio de la localidad, y finalmente las águilas y demás enseñas. Además hay restos de diferentes edificios grandes

y pequeños, cuyo destino no ha podido averiguarse todavía. Los ladrillos y tejas llevan las marcas de las legiones: octava, vigésima segunda, retia número dos, vindelicia número cuatro, y de la cohorte cívica de Roma número uno. Al exterior corren al rededor del fuerte dos fosos, cada uno de 8 metros de anchura con una profundidad de 3, dispuestos de modo que el borde exterior del segundo foso no diste del baluarte ó terraplen mas de 25 pasos, á fin de que alcanzasen allí las armas arrojadas romanas. Mas allá, en el lado Sur, por donde no podia atacar el enemigo, estaba la poblacion civil ó ciudad del campamento protegida por una robustísima estacada y cerco de troncos; mas acaso por no estar aun bastante asegurada de sorpresas, fué trasladada despues al *Vicus Novus* ó sea Aldeanueva, distante 8 kilómetros.

A kilómetro y medio del campamento en direccion Nor-



Muro romano cerca de Deisenhofen. Mayor altura sobre el nivel del valle 38 metros. Longitud total 187 metros, ancho 85 metros en un extremo y 130 en el otro

oeste se hallan las ruinas de una torre circular de 32 pasos de diámetro, rodeada de su correspondiente trinchera, terraplen y foso, que el vulgo llama hoy en alemán Cabeza de Druso (*Drususkopf*, *Drususkippel*).

El campamento está distribuido en tres partes casi iguales, llamadas por los romanos *praetentura*, *latera pretorii* y *retentura*. La *praetentura* estaba del lado de donde podia suponerse el ataque. Las últimas dos partes estaban separadas por el camino ó calle que unía las dos puertas principales. Al pié del terraplen corría todo alrededor otro camino. Los soldados estaban alojados por decenas á las órdenes de un cabo (*decanus*) en barracas ó chozas de 5 á 6 metros de diámetro con cubierta de paja ó de césped, y dormían sobre bancos anchos. En el centro de cada choza ardía la lumbre entre unas cuantas piedras. La construccion del pretorio es igual á la de las casas romanas antiguas, como se pueden ver por ejemplo en Pompeya, pero además contiene un patio para hacer los ejercicios los soldados y tirar al blanco, que mide 21 pasos de largo por 15 de ancho; en el atrio habia un impluvium. En medio del atrio habia un peristilo en cuyo centro se han hallado restos de una figura de bronce con una palma, de tamaño mayor que el natural, y que representa quizás una Victoria; detrás del peristilo se ven la cocina y los establos. En el centro del salón (*Oecus*), además del comedor, habia un mirador á manera de torre. En la parte posterior del campamento se hallaban la oficina del intendente, la caja y los almacenes con ganchos de hierro para carne fresca ó salada.

PUEBLOS GERMÁNICOS Y ROMANOS

En la poblacion civil habia una quinta muy espaciosa, luego un edificio de forma muy prolongada y toda una hilera de casas hechas por un mismo modelo. En los sótanos se encontraron estufas con tubos de hierro hechos de yunques viejos, porque cerca de allí habia tambien una fragua. La quinta no estaba construida como las de Pompeya, sino como sus hermanas en la cuenca del Rin, pero era simétrica y de mucho lujo para la época, como lo prueban los pedacitos de vidrio para las ventanas que se empleaban rara vez. Consta de un gran número de salas y aposentos grandes y pequeños y rectangulares, cinco provistos de triclinios semicirculares y elevados un metro y que podían calentarse con estufas; la sala mayor medía 12 metros por 8, por lo cual los habitantes del país, los alamanos, llamaban á toda la plaza «el castillo de la sala» ó sea Saalburg.

En las casas pequeñas vivían los bodegoneros y traficantes llamados canabenses, por cuya razon se llamaban estas poblaciones anexas á los campamentos fortificados *canabae* (1). Junto á este pueblo estaba el cementerio, como lo prueban las tumbas, construidas sencillamente de piedras rodadas de los alrededores, en cuyo interior se han encontrado tazas ó escudillas y jarritos de barro, alguna que otra lámpara, un broche y una moneda.

En 1880 descubrióse una quinta análoga tambien con hipocaustos en el pueblo de Jettenhausen cerca de Friedrichshafen á orillas del lago de Constanza.

(1) De ahí viene el nombre del barrio mas antiguo de Marsella llamado *la Cannebiere*.

la fortaleza de Saalburg, castillo de Hunenburg cerca de Butzbach, y á la cuenca superior del Mein pasando el rio Nied por un puente.

La carretera principal de Italia á la Nórlica, empezada por Druso y concluida por Claudio, pasaba por el Monte Brener á lo largo del Sill atravesando el territorio de los breones, Trento, Eudidæ (Egna ó Neumarkt), Pons Drusi (cerca de Botzen), Sublavio (Seben), Vipitenum (Wipphal, Matrei), Veldidena (Wilten arrabal de Innsbruck), donde se dividía en tres ramales, uno que pasaba por Lermos, Rente, Im-

menstadt y terminaba en Bregenz en el lago de Constanza; y otro quizá en direccion Noroeste por Zirl, Scarbia (quizás Scharnitz), Mittenwald, Partanum (Partenkirchen), Ammergau á Augsburgo en dos direcciones diferentes.

Una tercera calzada principal salía de Valdidena (Innsbruck) siguiendo el Inn por Pons Aeni (Pfuenz), Masciacum (Matzen) y terminaba en Albianum, cuya situacion se ignora.

Otra carretera atravesaba el Vinstgau, el país de los venes, que arrancaba de Teriolis (Castillo Tirol) por Telonia hoy Toell cerca de Meran hasta Landeck, y de allí por



Altar romano que representa un sacrificio (1)

Bludenz á Feldkirch á orillas del lago de Constanza; otra por el valle del Puster pasaba por San Lorenzo, Innichen, Agnontum cerca de Lienz, y Loancium cerca de Maushen.

La carretera de Salzburg á Augsburgo se conoce hoy todavía, y de Pfuenz ó Pons Aeni se dirigía otra á Regensburg, de donde conducía una á Cambodunum, hoy Kempten.

Desde Abusina iba una carretera entre el cordón militar

(1) Este altar, encontrado en el año 1507 en Eining en Baviera, fué erigido según la inscripción en el año 211.

La inscripción es abreviada como siempre y diría en todas las letras: «Dominis nostris M. Aurelio Antonino et P. Septimio Getæ Augustis et Juliae Augustæ Matri Augustorum et Kastrorum Jovi optimo maximo et Junoni Reginae et Minervæ sacrum genio Cohortis III Britannorum Aram Titus Flavius Felix præfectus ex voto posuit Liberis Merito Dedicavit. Kalendis Decembris. Gentiano et Basso Consulibus.»

y el Danubio á Itzing pasando por Celeusum, Germanicum, Vetoniana y Biriciana, cuya situacion es difícil fijar hoy.

En general es fácil trazar la línea de las calzadas que siguen por puntos elevados ó la misma cresta de las sierras, que eran preferidas para la construcción atendido que las tropas dominaban con la vista ambas vertientes y además estaban los llanos poco poblados, invadidos por las selvas y pantanos. Cuando el empedrado romano ha desaparecido, suelen conservarse muchas piedras miliarias y encontrarse mas restos, monedas, túmulos, etc., y muchos nombres de localidades nos suministran nuevos indicios. Es muy probable que hubiera calzadas también á lo largo y en ambas orillas de los grandes rios y de todos sus afluentes mas notables. Las mas importantes eran las que seguían á lo largo del Danubio y otra paralela al cordón fortificado que pasaba

por Irnsing, Biburg cerca de Pfoering, Teissing, Koexhing, Heppveg, Bemfeld, Hofstetten, Pfuenz, Preit, Weissenburg y llegaba hasta Altmuehl y mas allá.

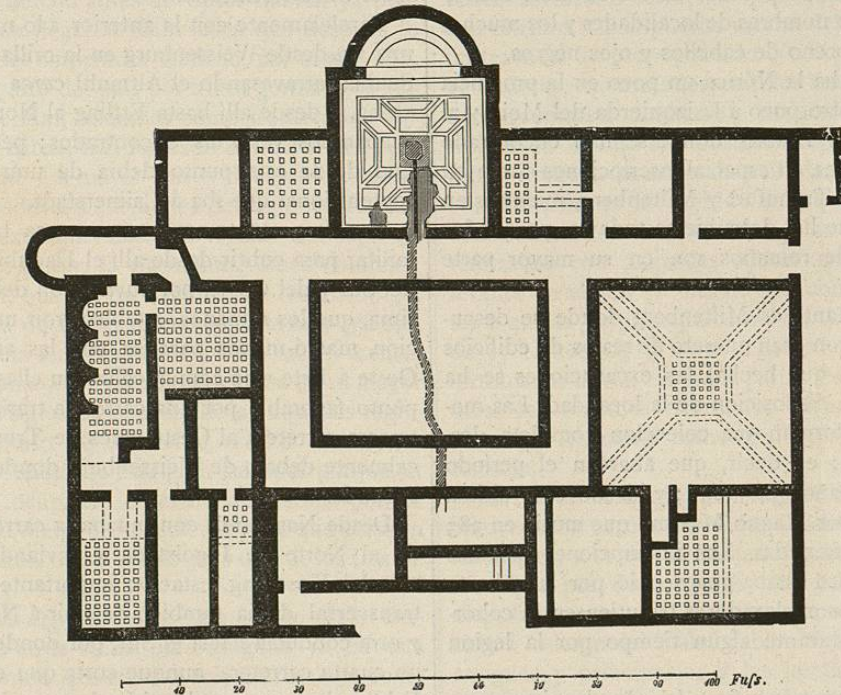
Otra vía principal era la que ponía en comunicación á Salzburgo con Augsburgo, vía que se encontró ya en el siglo pasado.

Desde Regensburg iba otro camino militar siguiendo el Danubio á Ovilava, hoy Wels, desde donde se dirigía un ramal á Salzburgo pasando por Tergolasse (Schwannstadt), Laciaca (Frankenmarkt), y Tarnanto (Neumarkt en el lago Waller); y otro ramal desde el mismo Wels, gran municipio con sus duumvros, ediles y pontífices, iba á Gabromagus (Windisch-garsten) pasando por Virunum (Maria Saal), Vetto-

niana, Tutatione (Kirchdorf) y Ernotatia (San Pancracio). De este camino partía desde Maria Saal un ramal que pasaba por In Alpe, Anisum (Radstadt del Enns), Vocarium (Pfarrwerfen) y Cucullis, cuyo sitio no ha podido fijarse todavía.

Las carreteras secundarias debían de ser muchísimas, porque hasta se ha encontrado una que unía á Teurnia y Gastein, y atravesaba las alturas de Krontanern.

De este modo romanizáronse rápidamente todas las provincias del imperio, y de consiguiente no pudieron librarse de la influencia romana ni la Retia ni la Nórlica. Los legionarios hacían ladrillos, construían fuertes, trincheras, casas y toda clase de edificios; trazaban y establecían carreteras y canales, desecaban pantanos, y finalmente al concluir el



Plano de una quinta romana descubierta en 1856 en Westenhofen cerca de Ingolstadt en Baviera

servicio se casaban muchos y se quedaban en el país explotando una industria y cultivando el terreno que el gobierno les concedía.

Los soldados de la Retia eran muy estimados, y se los empleaba en momentos decisivos, como correos imperiales ó jinetes particulares del emperador, porque mas de una docena de lápidas mortuorias de tales jinetes llevan el honroso calificativo de natural de la Retia. Quizás les valía este empleo su gallarda figura y estatura elevada que se distingue también en los monumentos.

Un año antes que la Retia, el 16 de nuestra era, incorporó Tiberio la Nórlica al imperio, bien que en las inscripciones se continuó llamándola *reino nórlico*. Ambas provincias estaban gobernadas por un procurador imperial. Hasta el año 170 la guarnecían tropas auxiliares; entonces trasladó Marco Aurelio á la Nórlica la legion segunda llamada primeramente Pia, y despues Itálica, y desde aquel momento el legado imperial jefe de la legion fué la autoridad superior de la provincia. En tiempo de Diocleciano fué dividida en ribeña é interior, cada una regida por un presidente.

Pertenecía á la Nórlica toda aquella parte de la Baviera actual que se halla á la derecha del Inn y á la izquierda de los rios Salach y Salzach, territorio rico en restos romanos, porque era muy estimado por su feracidad, bien que políticamente de poca importancia en la historia de la provincia.

No faltan allí fortificaciones que pueden ser romanas, pero no se ha encontrado un solo campamento fortificado permanente (*castra stativa*) excepto el llamado Bojodurum, hoy Innstadt cerca de Passau, donde residía un tribuno de cohorte no se sabe de cual, como tampoco se sabe dónde estaba acuartelada la cohorte II, mencionada en una inscripción. En cambio se ha conservado un monumento del año 310 que erigió el cuerpo de caballería dálmata equesiana (*equites Dalmatæ Aquesiani*) á la Victoria Augusta para hacerla propicia á los emperadores Maximino, Constantino y Licinio, probablemente con motivo de una victoria obtenida bajo el mando del jefe Aurelio Senecio mencionado en la inscripción.

De las vías de comunicación principales en esta parte del imperio hay que mencionar la de Augsburgo á Salzburgo que cerca del pueblo de Langenpfunzen penetra en la antigua Nórlica y que se distingue todavía muy bien desde el lago de Chiem hácia Erlstett, y luego cerca de Schaeffmaning donde pasaba el Salzach.

En los alrededores de Seebruck á orillas del lago de Chiem hanse encontrado y se encuentran todavía con frecuencia monedas romanas en gran cantidad así como diariamente restos de objetos de alfarería de barro rojo. Los hallazgos de monedas justifican la opinion de Weisshaupt de que la calzada romana pasaba por la orilla septentrional

